

## 11.00 –11.10 Opening

- Opening by M. Kerleguer, General Director of Shom (*Shom comme SH actif, derrière l'OHI, au niveau international, en concertation avec les utilisateurs finaux, avec le soutien d'un lab innovation notamment*)
- Discours d'ouverture de M. Le Mouillour, en Français (5 mn)

*En tant que DG de la CCI je suis heureux d'accueillir cet atelier, dans la suite du projet Européen BluePort. La CCI métropolitaine Brest Bretagne en tant qu'opérateur du port de Brest a coordonné ce projet qui regroupe 24 partenaires, autorités portuaires, autorités publiques, entreprises, scientifiques. L'objet principal de ce dossier est la protection du milieu marin face à la croissance des activités maritimes. Les ports concentrent ce trafic. Le projet s'est donc focalisé sur les zones portuaires pour identifier les moyens techniques, économiques et réglementaires de réduire les pollutions marines induites par les rejets en mer.*

*Le projet a révélé un manque de moyen de surveillance des pollutions dans les eaux portuaires. La raison est économique. La collecte de données coûte cher. Elle n'offre pas de rentabilité économique directe. Quelle solution ?*

*L'une des actions pilote a été menée en coopération public-public avec le Shom, et la communauté portuaire : pilotes, capitainerie, région Bretagne, et entreprises. Son but : trouver des solutions innovantes permettant un double usage des données marines : suivi de la qualité et opérations portuaires. L'un des résultats repose sur l'usage de ce nouveau standard S-100, créé pour répondre aux besoins d'une navigation numérique moderne et la protection de l'océan. Je n'en dis pas plus. Les présentations introduiront les résultats de ce travail, et ses suites : Port S-100, le port comme laboratoire « in-situ » pour le développement de produits et services basés sur cette nouvelle norme de l'OHI.*

*Je me félicite que le port de Brest soit l'outil de l'innovation dans ce domaine précurseur du futur numérique maritime. CCI a joué son rôle de fédérateur entre des partenaires et sous-traitants de Blue Ports à l'international et au niveau local. Je souhaite qu'elle continue à jouer ce rôle notamment via ce projet Port S-100 et les coopérations internationales espérées.*

*Je salue à ce titre les secrétaires généraux de l'OHI (Mathias Jonas), du MCP -services web maritimes- (Thomas Christensen) et du représentant du DG de l'OMM (Anthony Rea), ainsi que Jan Dlugosch, Administrateur pour l'expertise nautique, capitainerie du Port de Hambourg, ainsi que tous ceux qui de la salle, ou à distance nous font l'honneur de contribuer à cet événement.*

*As General Director of the CCI I am pleased to host this workshop, as a follow-up to the European "BluePort" project. The Metropolitan Chamber of Commerce and Industry of Brest Brittany, as operator of the port of Brest, has coordinated this project which brings together 24 partners, port authorities, public authorities, companies, scientists and professional/ scientific networks. The principal objective of this project is the protection of the marine environment face to the growth of maritime activities. Ports concentrate this traffic. Thus the project focused on port areas to identify technical, economic and regulatory means to reduce marine pollution induced by discharges at sea.*

*The project revealed a lack of means to monitor pollution in port waters. The reason is economic. Data collection is expensive. They do not offer a direct economic return. What is the solution?*

*One of the pilot actions was carried out in public-public cooperation with the Shom, and the port community: pilots, harbour master's office, Brittany region, and companies. Its aim: to find innovative solutions allowing a double use of marine data: quality monitoring and port operations. One of the results is based on the use of this new S-100 standard, created by IMO/IHO to meet the needs of a modern digital navigation and the protection of the ocean. I will not say more. The presentations will introduce the results of this work, and its follow-up: Port S-100, the port as an "in-situ" laboratory for the development of products and services based on this new IHO standard.*

*I am pleased that the Port of Brest is a vehicle for innovation for this precursor of the digital maritime era. The Chamber of Commerce and Industry has played its role as a federator between Blue Ports' partners and subcontractors at the international and local levels. I hope that it will continue to play this role, in particular through the "Port S-100" project and the expected international cooperation.*

*I would like to welcome the General Secretaries of the IHO (Mathias Jonas), of the MCP - Maritime Web Services- (Thomas Christensen), and the representative of the WMO (Anthony Rea), Jan Dlugosch, Harbour master division, Administrator of the Nautical Expertise at the Port of Hamburg, as well as all those who will contribute, from the room or from remotely to the success of this exchange session.*